

## Montage- und Bedienungsanleitung externes Anzeige- und Meldepanel DMRP 230

### Allgemeines

Das Anzeige- und Meldepanel DMRP 230 dient der optischen und akustischen Fernanzeige des Schaltzustandes von Schutz- und Überwachungsgeräten mit Meldekontakten, die als Schließer ausgeführt sind und Netzspannung schalten dürfen. Die akustische Meldung lässt sich direkt über die Reset-Taste am DMRP 230 abschalten. An den Ausgangsklemmen X1/X2 kann zusätzlich eine LED zur Fernsignalisierung eines ausgelösten Meldekontaktes angeschlossen werden. Das Ausgangssignal erfüllt die Bedingungen für Schutztrennung (SELV) und ist vor den Folgen von Kurzschluss oder Überlast geschützt. Das Gerät hat nur im Falle der Meldung einen geringen Stromverbrauch und ist ansonsten bei geöffnetem Meldekontakt stromlos. Die Gehäuseausführung ist für den Einbau in schutzisolierten Installationsverteilern optimiert.

### Installation

Vor der Montage ist das DMRP 230 auf äußere Beschädigungen zu kontrollieren. Wird eine Beschädigung oder ein Mangel festgestellt, darf das DMRP 230 nicht montiert oder betrieben werden. Das Anzeige- und Meldepanel arbeitet lageunabhängig. Die Montage erfolgt durch Aufsnappen des Gerätes auf eine Profilschiene TH35 nach DIN EN 60715. Der Nennwert der ansteuerseitigen Sicherung ist abhängig vom Nennstrom des Meldekontaktes oder des verwendeten Leiterquerschnitts auszuwählen – je nachdem, welcher Wert geringer ist. Der Ausgangskreis benötigt keine externe Sicherung. Die Installation darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen, die mit den einschlägigen Errichtungsbestimmungen vertraut ist.

### Inbetriebnahme

Nach Anschluss (siehe Anschlussschema) ist das Gerät auf seine Funktion zu überprüfen. Aktivieren Sie den Fernmelde- bzw. Hilfskontakt des Überwachungsgerätes. Danach ertönt ein Signalton, es blinkt die rote LED auf der Gehäusefront und (wenn angeschlossen) ebenfalls wechselseitig die externe LED. Die akustische Meldung lässt sich durch kurzes Betätigen des Reset-Tasters deaktivieren. Die LEDs erlöschen erst, nachdem der Meldekontakt zurückgesetzt bzw. der Fehler behoben wurde.

### Warnhinweise

- » Eine Vertauschung der Ein- und Ausgangsanschlüsse führt zur Zerstörung des Gerätes.
- » Der Anschluss einer zusätzlichen Anzeige-LED an den Ausgang X1/X2 kann nur dann den Bestimmungen für SELV genügen, wenn auch dessen Verdrahtung entsprechend ausgeführt wurde.

### Wartung

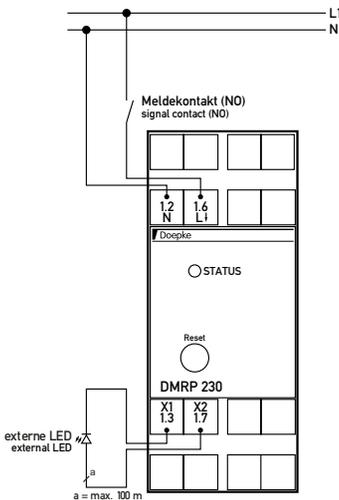
Das Gerät ist wartungsfrei.

### Gewährleistung

Für fachgerecht montierte, unveränderte Geräte gilt ab Kauf durch den Endverbraucher die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Transportschäden sowie Schäden, die durch Kurzschluss, Überlastung oder bestimmungswidrigen Gebrauch entstanden sind. Bei Fertigungs- und Materialfehlern, die innerhalb der Gewährleistungsfrist erkannt werden, leistet unser Werk kostenlos Reparatur oder Ersatz. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn das Gerät unbefugte geöffnet wurde.

### Anschlussschema

Beispiel: Überspannungsableiter mit Fernmeldekontakt



### Technische Daten

DMRP 230	
Montageart	Tragschiene nach EN 60715:2001-09
Gehäuseart	Verteilereinbaugehäuse
Gehäusefarbe	lichtgrau (RAL 7035)
Gehäuseoberfläche	matt
Verschmutzungsgrad	2
Schutzart	IP20 / IP40 (im Installationsverteiler montiert)
Schutzklasse Gerät	2
Schutzklasse Signalausgang	3
Breite	36 mm
Höhe	85 mm
Tiefe	65 mm
Einbautiefe	58 mm
Breite in Teilungseinheiten	2 TE
Gewicht	79,4 g
Gerätesockelmaß	85 mm
Bemessungsbetriebsart	Dauerbetrieb
Gebrauchslage	beliebig
Bauvorschrift/Norm	DIN EN 60947-1
Betriebsspannung (Typ)	AC
Bemessungsbetriebsspannung	230 V AC
Betriebsspannungstoleranz	+10 / -15 %
Bemessungsfrequenz	50 Hz
Stromaufnahme	typ. 7,5 mA (cos phi = 0,6 – 0,8)
Bemessungsisolationsspannung	250 V
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit	4 kV
Alarmanzeige (optisch)	rote LED
Blinkfrequenz	2,2 Hz
Alarmanzeige (akustisch)	Piezo-Signalgeber
Lautstärke (Pegel)	ca. 80 dB
Betätigungstaste	Reset des akustischen Alarmsignals
Kontaktart externer Ausgang X1, X2	Halbleiter, überlast- und kurzschlussfest
Belastbarkeit externer Ausgang X1, X2	10 mA (kein Vorwiderstand notwendig)
Signalausgangsspannung (Leerlauf)	24 V DC
Signalinnenwiderstand	1200 Ohm
maximale Kabellänge externer Ausgang	100 m
Ausführung Anschluss	Schraubklemme
Klembereich Anschluss	0,4 mm <sup>2</sup> – 2,5 mm <sup>2</sup>
Anzugsdrehmoment Anschluss (max)	0,6 Nm
Abisolierlänge der Leitung	6 mm ±0,5
Artikelnummer	09 981 110

## Installation and Operating Manual

### External display and indicator panel DMRP 230

#### General

The DMRP 230 display and indicator panel is provided for the remote optical and audible indication of the switching status of protective and monitoring devices with signalling contacts which are designed as NOCs and are able to switch mains voltage. The acoustic signal can be switched off directly with the reset button on the DMRP 230. An additional LED for remote signalling of a tripped signalling contact may be connected at output terminals X1/X2. The output signal meets the requirements for protective disconnection (SELV) and is protected against the results of short-circuits or overloads. The device is dead while the signalling contact is open, only in the event of a signal will it require low power consumption. The housing is optimally designed for fitting into shockproof installation distributions.

#### Installation

Prior to assembly the DMRP 230 should be checked for external damage. If any damage or fault is found the DMRP 230 must not be installed and operated. The external display and indicator panel operates independent of position. It is fitted by snapping the device on a TH35 profile rail in accordance with DIN EN 60715. The rating of the cut-out at the triggering end should be selected according to the current rating of the signalling contact or the wire cross-section employed – whichever is the lower. The output circuit requires no external cut-out. The installation should only be carried out by an authorised expert who is familiar with the relevant installation regulations.

#### Commissioning

After connection (see wiring diagram) the proper functioning of the unit has to be checked. Activate the remote indicator and/or auxiliary contact of the monitoring device. A signal tone will then be audible, the red LED on the housing front will flash, as too will the external LED alternately (if connected). The acoustic signal can be deactivated by shortly pressing the reset button. The LEDs will be extinguished only after the signal contact has been reset and/or the fault remedied.

#### Warning notes

- » Exchanging the input and output terminals will result in the device being damaged beyond repair.
- » Connection of an additional indicator LED at the output X1/X2 will only meet the SELV requirements if its wiring is also designed accordingly.

#### Maintenance

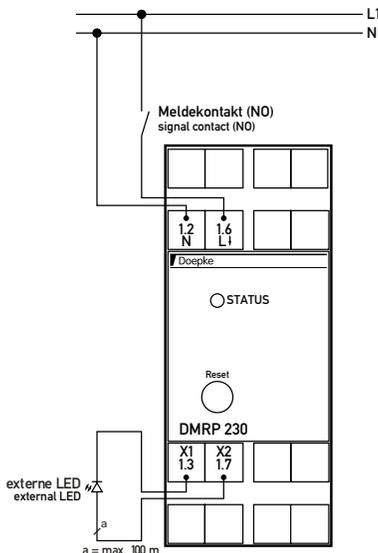
The device is maintenance-free.

#### Guarantee

All professionally installed, unaltered devices are covered by warranty during the statutory guarantee period from the day of purchase by the end user. The guarantee is not applicable to damage incurred during transport or caused by short-circuit, overloading or improper use. In the event of defects in workmanship or material, which are discovered within the guarantee period, the company will provide a repair or replacement free of charge. The guarantee will be rendered null and void if the device is opened without authorization.

#### Wiring

Example: overvoltage protection device with normally-open contact



#### Technical Data

DMRP 230	
Mounting	DIN rail according to EN 60715:2001-09
Housing type	distribution installation housing
Housing colour	light grey (RAL 7035)
Housing surface	matte
Contamination level	2
Degree of Protection	IP20 / IP40 (when fitted in installation distribution)
Protection class	2
Protection class (signalling output)	3
Width	36 mm
Height	85 mm
Depth	65 mm
Installation depth	58 mm
Module widths	2 module widths
Weight	79.4 g
Dimension of device base	85 mm
Design operating mode	continuous operation
Positioning	optional
Design requirement/standard	DIN EN 60947-1
Operating voltage (type)	AC
Rated operating voltage	230 V AC
Operating voltage tolerance	+10 / -15 %
Rated frequency	50 Hz
current input	typ. 7.5 mA (cos phi = 0.6 – 0.8)
Rated insulation voltage	250 V
Rated surge voltage capacity	4 kV
Alarm display (optical)	red LED
Flashing frequency	2.2 Hz
Alarm display (acoustic)	Piezo-signal transmitter
Sound strength (level)	approx. 80 dB
Operating button	Reset of audible alarm signal
Contact type of external output X1, X2	Semiconductor, overload- and short circuit-proof
Load capacity of external output X1, X2	10 mA (no back-up resistor required)
Signal output voltage (non-load operation)	24 V DC
Signal internal resistance	1200 Ohm
Maximum cable length - external output	100 m
Terminal design	screw terminal
Contact area of terminal	0.4 mm <sup>2</sup> – 2.5 mm <sup>2</sup>
Tightening torque of terminal (max)	0.6 Nm
Length of stripping insulation from lead	6 mm ±0,5
Article number	09 981 110